

## YAᅒOODA

### Lubaᅒ ndah nyag tubè

**L**o yaᅒoodat nu Lubaᅒ ndah dōraᅒ ki dōning. <sup>2</sup> Dōning to kari, nya gotot. Til ut ta hoolᅒé, na Ndil Lubaᅒ or doᅒ dō mant.

<sup>3</sup> Lubaᅒ el an: «Ki kunj té!» na kunj té. <sup>4</sup> Lubaᅒ o kunj i kimaj, na Lubaᅒ gang kunj ki til nat. <sup>5</sup> Lubaᅒ nda tō kunj lokikada na til lokindō. Lokisolé ki lokisiᅒ i ndō kidassa.

<sup>6</sup> Lubaᅒ el an: «Ki lokitat i mbinna man'gt kad ki gang man nat ki man!» <sup>7</sup> Lubaᅒ ra lokitat gang'n man ki to gir lokitat't nat ki man ki i doᅒ dō lokitat't, na i titbè. <sup>8</sup> Lubaᅒ nda tō lokitat dōraᅒ. Lokisolé ki lokisiᅒ i ndō kikoᅒjo.

<sup>9</sup> Lubaᅒ el an: «Ki man kigir dōraᅒt ki kaou kinat lo kira; ki lokitut té!» na i titbè. <sup>10</sup> Lubaᅒ nda tō lokitut dōning, man ki kaou kinat nda tōa bahbo. Lubaᅒ o i kimaj. <sup>11</sup> Kamla Lubaᅒ el an: «Ki dōning ᅒa mu kimbool! Ki mbi-kamg ki tén ki kumdi! Ki kag'g ki tén ki kand'di ki kumdi kamt kigo jinissdi dōningt!» na i titbè. <sup>12</sup> Dōning ᅒa mu kimbool ki kamg ki tén ki kumdi kigo jinissdit, ki kag'g ki tén ki kand'di ki kumdi kamt kigo jinissdit. Lubaᅒ o i kimaj. <sup>13</sup> Lokisolé ki lokisiᅒ i ndō kikoᅒmita.

<sup>14</sup> Lubaᅒ el an: «Ki kunjg iᅒn kam lo't ki dōraᅒt kitōkad gangin lokikada ki lokindō nat, na ki iᅒn kitō nyakoᅒg ki kitō dōnahg ki kitō ndōg ki ᅒalg, <sup>15</sup> na ki iᅒn kunjg kam lo't ki dōraᅒt kad ki unjin dōningt!» na i titbè. <sup>16</sup> Lubaᅒ ra kunj kibobo jo, kunj kibo kitō koᅒᅒé dō lokikadat na kunj kidu kitō koᅒᅒé dō lokindōt; ra kimég tō. <sup>17</sup> Lubaᅒ ndadi kam lo't ki dōraᅒt kad ki unjin dōningt, <sup>18</sup> na kad ki oᅒᅒé dō lokikadat ki lokindō na kad gangin kunj ki til nat. Lubaᅒ o i kimaj. <sup>19</sup> Lokisolé ki lokisiᅒ i ndō kikoᅒsō.

<sup>20</sup> Lubaᅒ el an: «Ki man té ki nyag kikumkajir ad bilan kidōtdōt! Ki yelᅒ ᅒain doᅒ ki bogdi dōningt kam nelt!» <sup>21</sup> Lubaᅒ ndah daᅒg kibobo kam mant, ki nya kikumkajir kirei ki bilan kidōtdōt, iᅒgin odin rodi kam mant, kigo jinissdit, ki yelᅒ kirei ki bogᅒ kigo jinissat. Lubaᅒ o i kimaj. <sup>22</sup> Lubaᅒ njang dōdi, an: «Oojin'na, i bilan kidōtdōt, i roossin kam man ki bahbot! Ki yelᅒ bilan kidōtdōt dō dōningt!» <sup>23</sup> Lokisolé ki lokisiᅒ i ndō kikoᅒnmi.

<sup>24</sup> Lubaᅒ el an: «Ki dōning té ki nyag kikumkajir kigo jinissdit: nyakulᅒ, ki nyag ki kor kod'di ber ki daᅒg kimut kigo jinissdit!» na i titbè. <sup>25</sup> Lubaᅒ ra daᅒg kimut kigo jinissdit ki nyakulᅒ kigo jinissdit ki nya ki kor kod ber kirei kigo jinissat. Lubaᅒ o i kimaj.

<sup>26</sup> Lubaᅒ el an: «Ad ki ra dé bakumtaji ki titji kad oᅒᅒé dō kanjgt ki bahbot, ki dō yelgt kidoᅒ, ki dō nyakulᅒ, ki dō dōningt kitaagbè, ki dō nyat ki kor kod ber kirei!» <sup>27</sup> Titbè Lubaᅒ ndah dé bakumtan, bakumta Lubaᅒ la ndaahn yé, Lubaᅒ ndahdi kidinga ki kiden. <sup>28</sup> Lubaᅒ njang dōdi, na Lubaᅒ eldi an: «Oojin'na, i bilan kidōtdōt, i roossin dōning, na i telina gir togsit! I oᅒᅒᅒé dō kanjgt ki bahbot, ki dō yelgt kidoᅒ, na ki dō nyat kikumkajir kirei ki ag dōningt!» <sup>29</sup> Lubaᅒ el tō an: «On! m'adsi kam kirei ki té ki kumn dōningt kitaagbè, ki kag kirei ki aou ki kandn ki kumn kamt; a iᅒn nyasasi. <sup>30</sup> Daᅒ kirei ki dōningt, ki yelᅒ kirei kidoᅒ, ki nya kirei ki kor kod ber ki kō kumkajir i kamat, m'ad mu

1:3 2 Cor 4:6

1:6-8 2 Pierre 3:5

1:26 1 Cor 11:7

1:27 Mat 19:4; Marc 10:6

1:27-28 Ya 5:1-2

kimbool kirei kad i nyasadi,» na i titbè.  
<sup>31</sup> Luḅah o nya kirei in ra, na o! i kimaj ngaiṅ. Lokisolé ki lokisiṅ i ndö kikonmeḅeṅ.

**2** Titbè la döraṅ ki döning inṅ ki ra woi nat ki nyag kikamt tubè. <sup>2</sup> Nö ndöt kikoṅsiri Luḅah tol kôn killaran, na Luḅah ta kò dö ndöt kikoṅsiri dö killarant tubè. <sup>3</sup> Luḅah njang dö ndö kikoṅsiri na tela kijaḅat't kitö ndöatinön la Luḅah ta kò dö killarant tubè yé. <sup>4</sup> Titbè la i girta dö döraṅ ki döning lon Luḅah ndahdi'n yé. Ndöt in Braḅé Luḅah ra döning ki döraṅ, <sup>5</sup> kam mad goto döningt, ké mu mad ba al ḅaitö kitö Braḅé Luḅah ad ndi ed döningt al. Dé mad ki ndör ning goto ḅaitö. <sup>6</sup> Mum ḅai ko döningt ad nyom döning kitaagbè. <sup>7</sup> Braḅé Luḅah ḅah dé ki buning, na to kò kumkajir ki bulo kônät ad dé tel ro kikumkajir.

### Ndör Eden

**8** Kamla Braḅé Luḅah hö ndör kam Edent ko loḅakadt, na nda dé'n ḅaah yé kitit. <sup>9</sup> Braḅé Luḅah ad jiniss kag kirei ki nel kum dé, na maj kitö sa, ḅa kokam ningt, ki kag kumkajir tö ngaudan ndört, ki kag ger maj ki majal ho.

**10** Bah mad té kokam Edent kitökad nyom ndör. Ko nu bah tö'na gir sö. <sup>11</sup> Bah kidassa töa i Pison; bah inön gug dö döning Havila kitaagbè, lo in l'or i tit. <sup>12</sup> L'or ki döning inön i kimaj; nökg bdellium ki koss \*onyx inṅ tit tö. <sup>13</sup> Bah kikoṅjo töa i Guihon; bah inön gug dö döning Cus kitaagbè. <sup>14</sup> Bah kikoṅmita töa i Hiddekel, bah inön nuṅ aou ki loḅakadt ki döning Assyriet. Bah kikoṅsö töa i Euphrate.

**15** Braḅé Luḅah un dé na ndaa kam ndör Edent kad dé inön ndör kama na o goa tö. <sup>16</sup> Braḅé Luḅah nda mber dé inön an: «I ra tog sa kand kag'g tubè kikam ndört, <sup>17</sup> na kand kag ger maj ki majal a i sa al kitö dö ndöt in a i sa a nè, a i woi ruba!»

**18** Kamla Braḅé Luḅah el an: «Maj kad dé i kikiranbè al, m'a m'ra ngèrasia ki sumbaa.» <sup>19</sup> Braḅé Luḅah ḅah daṅ

kimut kirei ki yel kidon kirei kokam ningt na aou sédi ro dét inön kad ki n'o titbañ dé a nda tödi. Tö'n dé inön nda dö nyat kikumkajir kirei, in la i töa yé. <sup>20</sup> Dé inön nda tö nyakulg tubè ki yelg kidon tubè ki daṅ kimut tubè na dé inön ta a nè, ngah ngèrasia ki sumbaa al. <sup>21</sup> Kamla Braḅé Luḅah ad ḅi kitolokir so dö dét ad ḅi. Or kingakada kira na ut goota ki daṅ gog. <sup>22</sup> Kinga inön in or kad dét yé, Braḅé Luḅah tela dékidenṅ na aou sia ro dét. <sup>23</sup> Dé inön el an:

«Tajigla inṅan la i kinga kingamg,  
 i daṅ daṅm.

A kunina dékidenṅ

kitö orina kokam dékidingat.»

**24** Kitö inṅan la dékidinga a nya'n bobn ki koṅn na tinya'na ki nén yé. Inṅ tujo a inṅ daṅro kira. <sup>25</sup> Dékidinga ki nén, inṅ tujo rodi i kari, na rodi soldo al.

### Dé so kam majalt

**3** Li i ngègool ki toi daṅ kimut tubè inṅin Braḅé Luḅah radi. El dékidenṅ an: «Rota, Luḅah el an; "a i san kand kag'g tubè kikam ndört al" el titbè é?» <sup>2</sup> Dékidenṅ el li an: «Ki ra tog sa kand kag'g kikam ndört, <sup>3</sup> na kand kag ki ra dan ndört yé, Luḅah el an; "a i san al, a odin al tö, na béta woin!"» <sup>4</sup> Li el dékidenṅ an: «A'a, a woin ruba al, <sup>5</sup> kitö Luḅah ger, ndö'n i san a nè, kumsi a té, a i telin tit ki Luḅah, a i gerin maj ki majal.» <sup>6</sup> Dékidenṅ o kand kag i kimaj kitö sa, i nya ki nel kum tö, i kag ki nyurkoṅ kitökad dé tel ngèterkam. Ja kanda sa, na ad ngaun ki i nat sia. In tö sa. <sup>7</sup> Inṅ tujo kumdi té ad gerin rodi i kari, na ossin mbikam mbaiḅood ndan gugin dö girdi.

**8** Kamla on kah Braḅé Luḅah, a ndia kam ndört döji losolt. Dékidinga

2:2 Héb 4:4, 10

2:2-3 Té 20:11

2:7 1 Cor 15:45

2:9 TN 2:7, 22:2, 14

2:24 Mat 19:5; Marc 10:7-8; 1 Cor 6:16;

Eph 5:31

3:1 TN 12:9, 20:2

ki nén yan rodi takum Braḥé Luḃaht ku kag'gt kikam ndört. <sup>9</sup> Na Braḥé kun dékidinga, ela an: «İñ rah a?» <sup>10</sup> Tura an: «M'o dö ndii kam ndört na m'ḥool kitö rom i kari la m'ya'n rom yé.» <sup>11</sup> Braḥé ela an: «Nö hañ eli adi i ger iñ ki ro kikari a? Kand kag in m'ndai mbera kad i sa al nö, i sa a?» <sup>12</sup> Dékidinga el an: «Dékiden ká'n adm kad ndi sém, iñ la adm kand kag la m'sa yé.» <sup>13</sup> Braḥé Luḃah el dékiden an: «Ri kibè i ra a?» Dékiden el an: «Li goolm na m'sa.» <sup>14</sup> Braḥé Luḃah el li an:

«Kitö i ra iñten,  
iñ ki ndol toi nyakulg tubè  
ki dañg kimut tubè.  
A i or kodi ber,  
a i sa buning ki ndöig tubè.

<sup>15</sup> M'a m'nda ndoor mbinnait ki dékiden

ki mbinna koiht ki koah tö.  
İñ la a rigiji döi yé,  
iñ tö, a i doñ gidnjaa.»

<sup>16</sup> Braḥé el dékiden an:

«M'a m'nda roto loi ki ngwon ki ndan  
m'ad baiñ kirotagt.  
Ki toñ kooj la a ooj'n ngan'g yé.  
Nyandig loi a i kokiro ngaut,  
iñ tö a oñbé döit.»

<sup>17</sup> Braḥé el dékidinga tö an:

«Kitö i nel mbii kidö néit  
mbañ i sa kand kag  
in m'ndai mbera m'an;  
“a i sa al yé,”  
ning i ki ndol kitatöi.  
A i ngah nyasait ki killà ki kor rok,  
ki ndöig tubè.

<sup>18</sup> Ning a ḃa kön'g ki ngarrg kitöi.

A i sa mbikamg kimut tö.

<sup>19</sup> Ki tuto kumit la a i sa'n nya yé,  
mbañ i tel gog ki ningt,  
kitö oriin ko kitit kitö iñ buning,  
a i tel buning gog tö.»

20 Dékidinga nda tö nén Eve kitö i koñ ngékumkajirg tubè. <sup>21</sup> Kamla Braḥé Luḃah ra kubu ngira ad Adam ki néa na la rodit.

22 Braḥé Luḃah el an: «On! dé tel tit kikira kujit kitö ger maj ki majal. Tajigla ad ki j'oga dö la jin ja'n kand

kag kumkajir sa, na ḃéta ndi'n ki kumkajir kimbañ kinöt.» <sup>23</sup> Braḥé Luḃah tuḃaa kam ndör Edent kitiga kitökad ndör ning in ora tit. <sup>24</sup> Titbè la Luḃah tuḃa'n dé kö, na nda \*chérubg ko loḃakad ndör Edent; nda \*kassgar ki té ndoñhor tö, kitökad ngoñmin nè tarob ki kag kumkajirt.

La Bible en Mbai

© Alliance Biblique Universelle 1980

ISBN 0 564 01783 3

BFBS-1980- 10 M- 063P